

06  
24

# Amtsblatt

Donnerstag,  
8. Februar 2024

---

## Abstimmungen und Wahlen

Gesamterneuerungswahlen der Gemeinderäte für die Amtsdauer 2024 bis 2028. Mitglieder des Gemeinderats Lungern. Erwahrung	178
--	-----

---

## Regierungsrat und Staatskanzlei

Schliessung der Büros über die Fasnachtstage	178
--	-----

---

## Departemente

Militärische Daten 2024 Kanton Obwalden	178
Betreibung und Konkurs	182
Erwachsenen-, Berufs- und Weiterbildung	184
Baugesuche und Sonderbewilligungen	188

---

## Gerichte

192

---

## Verschiedene Anzeigen

Gesuch im militärischen Plangenehmigungsverfahren betreffend Gemeinde Sarnen. Umnutzung Zeughäuser	192
--	-----

---

## Gemeinden

194

---

## Verschiedene

Handelsregister	199
-----------------	-----



---

## Abstimmungen und Wahlen

### **Gesamterneuerungswahlen der Gemeinderäte für die Amtsdauer 2024 bis 2028 vom 3. März 2024. Stille Wahl der Mitglieder des Gemeinderats Lungern. Erwahrung**

Der Gemeinderat Lungern hat das Ergebnis der Gesamterneuerungswahlen der Gemeinderäte für die Amtsdauer 2024 bis 2028, Wahl der Mitglieder, erwahrt. Die stille Wahl der Mitglieder des Gemeinderats Lungern (veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 5 vom 1. Februar 2024) ist rechtsgültig geworden.

Sarnen, 8. Februar 2024

**Staatskanzlei**

---

## Regierungsrat und Staatskanzlei

### **Kantonale Verwaltung und Gemeindeverwaltungen. Schliessung der Büros über die Fasnachtstage**

Kantonale Verwaltung:

Dienstag, 13. Februar 2024

Büros geschlossen

Gemeindeverwaltungen:

Montag, 12. Februar 2024

Sarnen, Kerns, Giswil

Büros geschlossen

Dienstag, 13. Februar 2024

Sarnen, Sachseln, Alpnach

Büros geschlossen

Sarnen, 1. Februar 2024

**Staatskanzlei**

---

## Sicherheits- und Sozialdepartement

### **Militärische Daten 2024 Kanton Obwalden**

*Für Angehörige der Armee, für Stellungspflichtige sowie für die an der Armee und Zivilschutz interessierten Schweizerinnen*

*Orientierungsveranstaltungen*

*Die Orientierungsveranstaltungen finden am 13. bis 15. März 2024 sowie am 18. und 19. März 2024 statt. Genaues Datum, Zeit und Ort gemäss Aufgebot. Die Teilnahme ist für Aufgebotene obligatorisch!*

Zur Orientierungsveranstaltung werden aufgeboten:

- alle Schweizer Bürger des Jahrganges 2006;
- Schweizerinnen des Jahrganges 2006 und älter nach erfolgter Anmeldung \*\*;
- ältere Wehrpflichtige, die noch nicht rekrutiert worden sind;
- Schweizer Bürger mit Jahrgang 2007, für die eine Teilnahme an der Orientierungsveranstaltung 2024 bewilligt worden ist.

Ausgenommen sind Wehrpflichtige, die von der Rekrutierung ausdrücklich befreit sind.

Gestützt auf den Artikel 11, Absatz 1 der Verordnung über die Militärdienstpflicht (VM DP) vom 22. November 2017 (Stand am 1. Januar 2024), SR 512.21 ist die Teilnahme am Orientierungstag für Stellungspflichtige obligatorisch.

Nach Artikel 11, Absatz 3 der VM DP werden an der Orientierungsveranstaltung die Teilnehmenden insbesondere informiert über:

- a) die rechtlichen Grundlagen zum Militärdienst, zum Zivildienst, zum Zivilschutz und zum Rotkreuzdienst;
- b) die Aufgaben und die Einsätze der Armee, des Zivildienstes, des Zivilschutzes und des Rotkreuzdienstes;
- c) die Dienstleistungsmodelle, die Kaderausbildungslaufbahnen, die Berufsmöglichkeiten in der Armee, die vordienstliche Ausbildung und die freiwillige ausserdienstliche Tätigkeit;
- d) die Dienstleistungsmodelle und die Kaderausbildungslaufbahnen im Zivilschutz;
- e) die Wehrpflichtersatzabgabe;
- f) den Ablauf der Rekrutierung und der Rekrutierungstage;
- g) die Personensicherheitsprüfungen nach der Verordnung vom 8. November 2023 über die Personensicherheitsprüfungen (VP SP) und die Folgen beim Vorliegen von besonderen persönlichen Verhältnissen nach Artikel 33, Absatz 2.

An der Orientierungsveranstaltung werden von den Stellungspflichtigen die für die Rekrutierung erforderlichen Daten zur Person erhoben, insbesondere:

- a) die Gesundheitsdaten, dies geschieht mittels vorgängig ausgefülltem ärztlichem Fragebogen;
- b) die Daten für die Personensicherheitsprüfung;
- c) der Zeitpunkt für den Beginn der Rekrutenschule; dabei wird der militärische Bedarf und wenn möglich die Ausbildungssituation der Stellungspflichtigen berücksichtigt.

Die Aufgebotenen sowie die Eingeladenen, die sich angemeldet haben, erhalten einen Ausweis für die kostenlose Benutzung der öffentlichen Verkehrsmittel für die An- und die Rückreise.

Die Stellungspflichtigen erhalten an der Orientierungsveranstaltung das Dienstbüchlein.

*\*\* Möchten Sie als Schweizer Bürgerin mehr über die Aufgaben und Einsätze der Armee, des Zivildienstes, des Zivilschutzes und des Rotkreuzdienstes sowie über die Dienstleistungsmodelle, Kaderausbildungslaufbahnen in der Armee, dem Zivilschutz und dem Rotkreuzdienst erfahren?*

*Dann melden Sie sich bis am 16. Februar 2024 beim Kreiskommando OW, Enetriederstrasse 1, 6060 Sarnen. E-Mail: [militaer@ow.ch](mailto:militaer@ow.ch) oder Telefon 041 666 64 47/041 666 63 07.*

*Ausserdienstliches Schiesswesen 2024*

*Kostenlos ist die Teilnahme an:*

- a. Bundesübungen für die Angehörigen der Armee und Absolventinnen und Absolventen von Jungschützenkursen;*
- b. Feldschiessen für die Teilnehmenden schweizerischer Nationalität;*
- c. Schiesskursen.*

#### **A. Obligatorisches Bundesprogramm**

##### *1. Schiesspflicht im Jahre 2024*

*Grundsatz;*

*Schiesspflichtige Subalternoffiziere, Unteroffiziere und Angehörige der Mannschaft erfüllen bis zum Ende des Jahres vor der Entlassung aus der Militärdienstpflicht, längstens jedoch bis zum Ende des Jahres, in dem sie das 35. Altersjahr vollenden, jährlich eine obligatorische Schiessübung.*

*Armeeangehörige im Grad Soldat bis Oberwachtmeister und Leutnant, welche 2023 die Rekrutenschule respektive die Ausbildung zum Unteroffizier oder Offizier absolviert haben, müssen im Jahr 2024 zum ersten Mal die obligatorische Schiessübung erfüllen.*

*Armeeangehörige, welche im Jahre 2024 aus der Armee entlassen werden, sind nicht mehr schiesspflichtig.*

*Die Schiesspflicht ist mit der persönlichen Waffe zu absolvieren.*

##### *2. Ordentliche Schiesstage*

*Die einzelnen Schiesstage werden jeweils im Obwaldner Amtsblatt veröffentlicht. Gleichzeitig können alle Schiesstage/Schiesstermine im Kanton Obwalden und in der ganzen Schweiz ab Mitte April 2024 unter [www.sat.admin.ch/search-shooting-days](http://www.sat.admin.ch/search-shooting-days) abgefragt werden.*



##### *3. Nachschiesskurs*

*Der Nachschiesskurs (für Schiesspflichtige, welche die obligatorische Schiesspflicht nicht oder nicht vorschriftsgemäss bis zum 31. August*

in einem anerkannten Schiessverein erfüllt haben) findet grundsätzlich im Monat November 2024 auf der Militär-Schiessanlage Hüslenmoos in 6032 Emmen statt. Die Schiesspflichtigen werden nicht persönlich, sondern nur durch amtliche Bekanntmachung (Amtsblatt) aufgeboten. Wer die Schiesspflicht versäumt, wird disziplinarisch bestraft.

#### 4. Verbliebenenkurs

Schiesspflichtige, welche die Bedingungen des obligatorischen Programms nicht erfüllen, werden zu einem eintägigen Kurs für Verbliebene aufgeboten. Der Verbliebenenkurs wird in zivil absolviert.

- B. Eidgenössisches Feldschiessen: 24. bis 26. Mai 2024 (freiwillig). Das Programm sowie die Daten für das Vorschiesen werden im Obwaldner Amtsblatt und unter [www.ksgow.ch](http://www.ksgow.ch) veröffentlicht.

#### Grundausbildungsdienste und Fortbildungsdienste der Truppe 2024

Die Dienstleistungsdaten sind aus dem Militärischen Aufgebotsplakat 2024 für die Grundausbildungsdienste und Fortbildungsdienste der Truppe oder auf [www.armee.ch/wk](http://www.armee.ch/wk) zu entnehmen. Die Erläuterungen auf dem Militärischen Aufgebotsplakat sind speziell zu beachten.

Sarnen, 1. Februar 2024

**Dienststelle Militär**

---

### Anwaltskommission des Kantons Obwalden. Eintragung Anwaltsregister

Gemäss Entscheid der Anwaltskommission Obwalden vom 20. Dezember 2023 wird gestützt auf Art. 6 Abs. 2 BGFA (Bundesgesetz über die Freizügigkeit der Anwältinnen und Anwälte vom 23. Juni 2000 [SR 935.61]) und Art. 13 Abs. 1 AnwG (Gesetz über die Ausübung des Anwaltsberufes vom 24. Mai 2002 [GDB 134.4]) folgende Person in das kantonale Anwaltsregister eingetragen:

<i>Name, Titel</i>	<i>Jahrgang</i>	<i>Heimatort</i>	<i>Patent- kanton</i>	<i>Geschäftsadresse</i>
Dominik Vogler, MLaw, Rechtsanwalt	1996	Lungern OW	NW	ettlin & partner advokatur und notariat ag, Grundacher 5, 6060 Sarnen

Sarnen, 5. Februar 2024

**Die Präsidentin der Anwaltskommission**

## **Vorladung zur Schlichtungsverhandlung (S 23/081)**

Der *Green Panther Sagl. in Liq., c/o Concetta Tortora, Via al Boschetto 3, 6900 Lugano* und *Herrn Cyrill Clemens Martin Zraggen, Büchnerstrasse 9, 8006 Zürich* wird gestützt auf Art. 141 ZPO öffentlich mitgeteilt, dass gegen sie ein Schlichtungsgesuch im Sinne von Art. 202 ZPO eingereicht worden ist. Die Vorladungen zur Schlichtungsverhandlung konnten bisher nicht zugestellt werden und können bis am Freitag, 1. März 2024, bei der Schlichtungsbehörde Obwalden nach telefonischer Voranmeldung abgeholt werden. Werden die Vorladungen innert Frist nicht abgeholt, gelten sie mit dieser Publikation als zugestellt (Art. 141 Abs. 2 ZPO).

Sarnen, 7. Februar 2024

**Präsident Schlichtungsbehörde**

---

### **Betreibung und Konkurs. Zahlungsbefehl Ghebrenegus Weldemariam**

Schuldner: Ghebrenegus Weldemariam, Staatsbürgerschaft: Eritrea, Geburtsdatum: 20.10.1990, unbekanntes Aufenthaltsort, letzte bekannte Adresse: Kernserstrasse 25A, 6060 Sarnen

Gläubiger: CSS Versicherung AG, CHE-106.083.195, Tribschenstrasse 21, 6005 Luzern

#### *Art der Schuldbetreibung:*

Ordentliches Verfahren

#### *Zahlungsbefehl-Nummer:*

20240385 vom 22.01.2024

#### *Forderungen:*

CHF 1'047.90 nebst Zins zu 5% seit 22.01.2024, Prämien KVG vom 01.08.2023 bis 31.10.2023

CHF 20.85, Zins

CHF 200.00, Spesen

#### *Zusätzliche Kosten:*

Betriebskosten zuzüglich Publikationskosten

#### *Rechtliche Hinweise:*

Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen binnen 20 Tagen zu befriedigen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung des Zahlungsbefehls der Kontaktstelle mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben,

ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Sollte der Schuldner dem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger die Fortsetzung der Betreibung verlangen. Publikation nach SchKG 69.

Sarnen, 8. Februar 2024

**Betreibung und Konkurs**

---

**Betreibung und Konkurs. Zahlungsbefehl Ruth Gerber  
Niederberger**

Schuldner: Ruth Gerber Niederberger, Geburtsdatum: 05.01.1959,  
Dellacher 4, 6053 Alpnachstad

Gläubiger: STWEG Brüggstrasse 1, Sachseln, c/o Sunnmatt Immobilien AG, Hostattstrasse 11, 6060 Sarnen

Vertreter: Attilio R. Dr. iur. Gadola, Hostattstrasse 11, 6061 Sarnen 1,  
Postfach 1212

*Art der Schuldbetreibung:*

Ordentliches Verfahren, Zahlungsbefehl-Nummer 20230710 vom 16.02.2023

*Forderungen:*

CHF 10'347.80 nebst Zins zu 5% seit 15.02.2023, Entscheid des Kantonsgerichtspräsidiums vom 24.02/02.03.2021 (ZV 20/006/I und ZV 20/012/I), Entscheid des Kantonsgerichtspräsidiums vom 31.12.2021 (RÖ 21/094/II) (Parteientschädigung und Kostenersatz)

*Zusätzliche Kosten:*

Betreibungskosten zuzüglich Publikationskosten

*Rechtliche Hinweise:*

Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen binnen 20 Tagen zu befriedigen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung des Zahlungsbefehls der Kontaktstelle mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Sollte der Schuldner dem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger die Fortsetzung der Betreibung verlangen. Publikation nach SchKG 69.

*Ergänzende rechtliche Hinweise:*

Die Betreibung gilt mit Publikation im Amtsblatt SHAB als zugestellt.

Sarnen, 8. Februar 2024

**Betreibung und Konkurs**

---

## Bildungs- und Kulturdepartement

### Erwachsenenbildung

#### Freizeitzentrum Obwalden Kurs-Auswahl

**Hathapilates** mit Jeannette Steiner

Mo, 19.02.2024 | 08.30–09.30 Uhr | 14-mal | Fr. 255.– | Kurs-Nr. 24-1-BT045

**Yoga für die Wechseljahre für Einsteigende** mit Jeannette Steiner

Mo, 19.02.2024 | 09.45–10.45 Uhr | 6-mal | Fr. 110.– | Kurs-Nr. 24-1-BT046

**Spanisch 2** mit Mónica Wettstein-Baraybar

Mo, 19.02.2024 | 17.00–18.30 Uhr | 12-mal | Fr. 315.– | Kurs-Nr. 24-1-OK017

**Pilates Mix** mit Nicole Helfenstein

Mo, 19.02.2024 | 17.10–18.10 Uhr | 13-mal | Fr. 235.– | Kurs-Nr. 24-1-BT006

**Pilates Mix** mit Nicole Helfenstein

Mo, 19.02.2024 | 18.15–19.15 Uhr | 13-mal | Fr. 235.– | Kurs-Nr. 24-1-BT007

**Spanisch 1** mit Mónica Wettstein-Baraybar

Mo, 19.02.2024 | 18.45–20.15 Uhr | 10-mal | Fr. 315.– | Kurs-Nr. 24-1-OK016

**Yoga am Abend** mit Liliane Gabriel

Mo, 19.02.2024 | 19.30–21.00 Uhr | 13-mal | Fr. 370.– | Kurs-Nr. 24-1-BT016

**QiGong** mit Juan Ruiz

Mo, 19.02.2024 | 20.00–21.00 Uhr | 13-mal | Fr. 290.– | Kurs-Nr. 24-1-BT010

**Pilates Basic** mit Katja Volker-Hepp

Di, 20.02.2024 | 08.30–09.30 Uhr | 15-mal | Fr. 270.– | Kurs-Nr. 24-1-BT022

**Zumba** mit Mónica Wettstein-Baraybar

Di, 20.02.2024 | 09.00–10.00 Uhr | 16-mal | Fr. 240.– | Kurs-Nr. 24-1-BT019

**Pilates – kraftvoll fliessende Bewegungen** mit Katja Volker-Hepp

Di, 20.02.2024 | 09.45–10.45 Uhr | 15-mal | Fr. 255.– | Kurs-Nr. 24-1-BT023

**Bewegtes Gehirnttraining mit Spass** mit Christian Godlinski

Di, 20.02.2024 | 17.30–18.30 Uhr | 12-mal | Fr. 300.– | Kurs-Nr. 24-1-BT012

**Schwyzrörgeli – Beginner Stufe 1** mit Annet Huser

Di, 20.02.2024 | 17.30–18.20 Uhr | 8-mal | Fr. 200.– | Kurs-Nr. 24-1-SM009

**Fat Burn** mit Katja Rügsegger

Di, 20.02.2024 | 18.45–19.45 Uhr | 17-mal | Fr. 240.– | Kurs-Nr. 24-1-BT002

**Selbstverteidigung für Frauen** mit Clarissa Walther

Di, 20.02.2024 | 18.50–19.50 Uhr | 12-mal | Fr. 215.– | Kurs-Nr. 24-1-BT014

**Body-Toning** mit Katja Rügsegger

Di, 20.02.2024 | 20.00–21.00 Uhr | 17-mal | Fr. 240.– | Kurs-Nr. 24-1-BT004

**Autogenes Training** mit Juan Ruiz

Di, 20.02.2024 | 20.15–21.05 Uhr | 10-mal | Fr. 220.– | Kurs-Nr. 24-1-BT011

**Yoga 65 plus** mit Sandra Fischer-Lussmann  
Mi, 21.02.2024 | 08.15–09.15 Uhr | 16-mal | Fr. 260.– | Kurs-Nr. 24-1-BT015

**Pilates – Mat Class** mit Katja Volker-Hepp  
Mi, 21.02.2024 | 08.30–09.30 Uhr | 15-mal | Fr. 300.– | Kurs-Nr. 24-1-BT025

**Yoga am Morgen** mit Sandra Fischer-Lussmann  
Mi, 21.02.2024 | 09.30–10.30 Uhr | 16-mal | Fr. 260.– | Kurs-Nr. 24-1-BT017

### **Anmeldung und Information**

Freizeitzentrum Obwalden, Marktstrasse 5, Sarnen, Telefon 041 662 08 44  
kurse@fzo.ch/www.fzo.ch  
Dienstag–Freitag, 8.00–11.30 Uhr

Sarnen, 8. Februar 2024

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

---

## **Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)  
Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86  
Montag, Mittwoch, Donnerstag, 8.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

### **Hauswirtschaft**

Die modulare, bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe finden Sie auf unserer Website: [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

### **Kosten**

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen». Der Bund unterstützt eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50%, maximal Fr. 9'500.00 des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

### **Pflicht- und Wahlmodule**

H 12410a <b>Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof</b> Version 2017	Joller-Graf Barbara Freitags, 19.04.2024 – 17.05.2024 8.30 – 16.30 Uhr
H 12410b <b>Spezialisierung Direktvermarktung</b> Version 2017	Joller-Graf Barbara Freitags, 24.05.2024 – 14.06.2024 8.30 – 16.30 Uhr
H 12412 <b>Ernährung und Verpflegung 2. Teil</b> Version 2022	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 21.03.2024 – 27.06.2024 8.30 – 16.30 Uhr

H 12414 <b>Gartenbau 1. Teil</b> Version 2023	Ming Daniela Dienstags, 12.03.2024 – 25.06.2024 8.30 – 11.45 Uhr
H 12419 <b>Haushaltsführung</b> Version 2022	Halter Marlene Dienstags, 19.03.2024 – 04.06.2024 13.15 – 16.30 Uhr

### Haus- und Landwirtschaftliche Kurse

H 24163b <b>Plane deinen eigenen Gemüsegarten</b>	Ming Daniela Samstag, 02.03.2024 8.30 – 11.30 Uhr
H 24263c <b>Brot mit langer Triebführung backen</b>	Joller-Graf Barbara Freitag und Samstag, 15.03.2024 – 16.03.2024 19.00 – 21.00 Uhr und 9.00 – 11.00 Uhr
H 24263d <b>Kräuter-/Heilpflanzenkurs – Klassiker für die Hausapotheke Teil 1</b>	Baumgartner Heidi Freitag, 22.03.2024 19.00 – 21.30 Uhr
H 24263e <b>Kräuter-/Heilpflanzenkurs – Selbstgemachtes für die Sommerzeit</b>	Baumgartner Heidi Freitag, 24.05.2024 19.00 – 21.30 Uhr

### Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch.

Das Kursangebot und die Kurspreise variieren je nach Nachfrage und Kursdauer.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Website.

Nähere Infos auf unserer Website: [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

### Deutsch

Das BWZ Obwalden bietet je nach Nachfrage Abend-, Morgen- und Tageskurse an. Auf unserer Website finden Sie Einstufungstests der Niveaus A1, A2 und B1.

Wir bieten auch Abendkurse in Engelberg an.

#### Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

### **Lektionen**

Folgende Anzahl Lektionen pro Woche haben wir im Angebot:

1x2 Lektionen (Abendkurse)

2x2 Lektionen (Abendkurse)

4x3 Lektionen (Tageskurse)

### **Kosten**

Eine Lektion kostet Fr. 14.50

Auf Wunsch kann in Raten bezahlt werden.

Für Teilnehmende, welche im Kanton Obwalden wohnhaft sind und Status F, B, C oder Schweizer Bürger sind, werden die Deutschkurse am BWZ Obwalden, bei einer Präsenz von mind. 80%, finanziell zu 70% vom Kanton unterstützt.

## **Englisch**

### **Niveau**

A1 Grundstufe

A2 Mittelstufe I

B1 Mittelstufe II

B2 Mittelstufe III

### **Lektionen**

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## **Französisch**

### **Niveau**

A1 Grundstufe

A2 Mittelstufe I

B1 Mittelstufe II

B2 Mittelstufe III

### **Lektionen**

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## **Italienisch**

### **Niveau**

A1 Grundstufe

A2 Mittelstufe I

B1 Mittelstufe II

B2 Mittelstufe III

### **Lektionen**

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## Spanisch

### Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

### Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

### Vorbereitungskurs «Sprachstandanalyse»

<b>Sprachstandanalyse Vorbereitungskurs</b>	24.04. – 29.05.2024 jeweils 18.15 – 19.45 Uhr	Fr. 190.00
---	--	------------

### Vorbereitungsabend «Sprachstandanalyse»

<b>Sprachstandanalyse Vorbereitungsabend</b>	27.03.2024	kostenlos
Durchführung bei mind. fünf Anmeldungen	18.15 – 20.15 Uhr	

### Vorbereitungskurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

<b>E 12451</b>	24.04. – 05.06.2024	Fr. 280.00
<b>Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»</b>	jeweils 19.00 – 21.00 Uhr	

Sarnen, 8. Februar 2024

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**Grundacherweg 6, Sarnen**  
**[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)**  
**[bwz.wb@ow.ch](mailto:bwz.wb@ow.ch)**  
**Telefon 041 41 666 64 86**

## Bau- und Raumentwicklungsdepartement

### Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindegemeinden öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

19. Februar 2024

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

### **Sarnen**

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Sarnen, Rütistrasse 8, Sarnen  
Bauvorhaben: Sanierung Rainstrasse/Rütistrasse  
Ort: Parzellen 1295, 1286, 1859, 3404, 1281, 1296, 3387, 3632, Rainstrasse/Rütistrasse, Stalden  
Zonen: Verkehrsanlage, teilweise in der Landwirtschaftszone  
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Gassen-Moosacher  
Naturgefahren: Gefahrenzone R3/4, Planungszone HW  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmbewilligung

Gesuchsteller/in: André Kathriner, Büelti 1, Stalden  
Bauvorhaben: Neubau Photovoltaikanlage  
Ort: Parzelle 4180, Büelti 1, Stalden  
Zonen: Landwirtschaftszone  
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Gassen-Mosacher  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmbewilligung

Gesuchsteller/in: GeoRock AG Engineering 2.0, Kempptalstrasse 105, 8308 Illnau  
Bauvorhaben: Verbesserung der Standsicherheit der bestehenden TerraMur  
Ort: Parzelle 1464, Stockenmatt, Stalden  
Zonen: Kurzzone innerhalb Quartierplan Stockenmatt  
Naturgefahren: Gefahrenzonen R3r, R3rd und R3

Gesuchsteller/in: Sika Manufacturing AG, Industriestrasse 26, Sarnen  
Bauvorhaben: Ersatzbau Waschplatz und Anbau Fertigaletten-Abtransport  
Ort: Parzelle 680, Schlänggenried, Sarnen  
Zonen: Industriezone  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Gefahrenzone W1

Gesuchsteller/in: Blaine David Pollock, vertreten durch Maurizio Genoni, Waldheim 1, Wilen  
Bauvorhaben: Einbau Luft/Wasser-Wärmepumpe  
Ort: Parzelle 4527, Schürstrasse 14, Wilen  
Zonen: zweigeschossige Wohnzone B  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Ao

## **Kerns**

Gesuchsteller/in: Rolf Ettlin, Etschstrasse 1b, Kerns  
Bauvorhaben: Neubau Solaranlage  
Ort: Parzellen 336 + 555 + 556, Etschstrasse 1a + 1b, Kerns  
Zone(n): Landwirtschaftszone  
Schutzgebiet(e): Gewässerschutzbereich Au, regionales Landschaftsschutzgebiet Vierwaldstättersee mit Kernwald, Bürgenstock und Rigi (BLN 1606)

## **Sachseln**

Gesuchstellerin: Swisscom (Schweiz) AG, Am Mattenhof 12/14, 6010 Kriens  
Bauvorhaben: Abbruch und Neubau einer Mobilfunkanlage  
Ort: Parzelle 1824, Giswil Tunnelportal Nord, Sachseln  
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: S 3/4  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

## **Giswil**

Gesuchsteller/in: Manfred Wolf, Holzlismad 1, Giswil  
Bauvorhaben: Neuerstellung Schotter-, Beton- und Sitzplatz mit Gartenhaus (nachträgliches Baugesuch)  
Ort: Parzelle 281, Juch, GB Giswil  
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Archäologische Schutzzone (As)  
im Umgebungsschutz eines Kulturobjekts von regionaler Bedeutung  
Naturgefahren: W0

Gesuchsteller/in: Bruno Rossacher-Imfeld, Selibiel 1, Giswil  
Bauvorhaben: Ausbau Stallzufahrt  
Ort: Parzelle 496, Selibiel, GB Giswil  
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Landschaftsschutzgebiet kl. Melchtal  
Naturgefahren: HM2

Gesuchsteller/in: Rudolf Halter-Gigandet, Chilchweg 19, Giswil  
Bauvorhaben: energetische Fassadensanierung  
Ort: Parzelle 742, Chilchweg, GB Giswil  
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Ue0  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Gemeindegewässerversorgung Giswil, Giswil  
Bauvorhaben: Anbau Trockenkammer bei Messstation Sandboden  
Ort: Parzelle 1391, Mörl, GB Giswil  
Zonen: Wald (W)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: HM1  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung  
Rodungsbewilligung

### ***Lungern***

Gesuchsteller/in: Gasser Felstechnik AG, Walchstrasse 30, Lungern  
Bauvorhaben: energetische Sanierung Bürogebäude A, Neubau Pergola und Vordach, Neubau PV-Anlage auf Bürogebäude A und C  
Ort: Parzellen 1900, 2038, Hag, GB Lungern  
Zonen: Arbeitszone  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: MG0, Ue1, Ue2, SL2

### ***Engelberg***

Gesuchsteller/in: Kurt und Esther Küng, Wasserfallstrasse 52, Engelberg  
Bauvorhaben: Wärmedämmtechnische Fassadensanierung  
Zonen: Gewerbezone  
Ort: Parzelle 1287, Wasserfallstrasse 52, GB Engelberg  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Ue0, Planungszone Hochwasserschutz

Gesuchsteller/in: Corinne Plüss, Oberbergstrasse 78, Engelberg  
Bauvorhaben: Heizungsersatz im Einfamilienhaus  
Zonen: W2A  
Ort: Parzelle 1906, Oberbergstrasse 78, GB Engelberg  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Sarnen, 8. Februar 2024

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

## Gerichte

### Nachfrist zur Klageantwort

*Patrick Neukom*, Altschwändi 7, 6391 Engelberg, hat in der Streitsache ZV 23/010/I innert Frist keine Klageantwort zur Klage vom 7. September 2023 eingereicht. Er erhält Gelegenheit, innert einer nicht erstreckbaren Nachfrist bis 19. Februar 2024 eine schriftliche Klageantwort im Doppel einzureichen.

Geht innert der gesetzten Nachfrist keine Klageantwort ein, trifft das Gericht einen Endentscheid, sofern die Angelegenheit spruchreif ist. Andernfalls wird zur Hauptverhandlung vorgeladen werden.

Sarnen, 8. Februar 2024

**Der Kantonsgerichtspräsident I**

---

## Verschiedene Anzeigen

### **Gesuch im militärischen Plangenehmigungsverfahren betreffend Gemeinde Sarnen. Umnutzung Zeughäuser für Einsatzsystem Luftwaffe. Mitwirkung und Anhörung vom 8. Februar 2024**

Gemeinde:	Sarnen
Gesuchstellerin:	armasuisse Immobilien, Baumanagement Zentral
Gesuchs- unterlagen:	Projektbeschrieb inkl. Planbeilagen
Gegenstand:	In der unterirdischen Anlage auf dem Militärflugplatz Alpnach soll ein neues System eingelagert werden. Um Platz für dieses System zu schaffen, soll das heute in Alpnach eingelagerte System «mobiler Feldhangar» (mob FH) sowie das neue Einsatzsystem «ADRIANA» im ehemaligen Zeughaus Sarnen eingelagert und instand gehalten werden. Dazu sollen in Sarnen zwei Lagerhallen und eine Werkstatt bereitgestellt werden. Das Bauvorhaben umfasst die dafür notwendigen Umbauarbeiten an den bestehenden Gebäuden 4410/PL, 4410/PN, 4410/PP.
Verfahren:	Das Verfahren richtet sich nach dem Militärgesetz (Art. 126 ff. MG; SR 510.10), der militärischen Plangenehmigungsverordnung (MPV; SR 510.51) und

subsidiär nach dem Bundesgesetz über die Enteignung (EntG; SR 711). Das Generalsekretariat VBS ist Genehmigungsbehörde und leitet das Verfahren.

- Mitwirkungs- und Anhörungsverfahren: Nach Art. 126 und 126d MG in Verbindung mit Art. 62a des Regierungs- und Verwaltungsorganisationsgesetzes (RVOG, SR 172.010) sind die betroffenen Kantone, Gemeinden und Fachbehörden des Bundes anzuhören, bevor die Genehmigungsbehörde ihren Entscheid fällt. Während der Dauer der öffentlichen Auflage hat zudem die betroffene Bevölkerung Gelegenheit, bei der Genehmigungsbehörde schriftliche Anregungen einzureichen.
- UVP: Das Projekt unterliegt nicht der Pflicht zur Umweltverträglichkeitsprüfung (UVP) gemäss Art. 10a des Umweltschutzgesetzes (USG; SR 814.01).
- Öffentliche Auflage: Die Gesuchsunterlagen können vom 8. Februar bis 11. März 2024 während der ordentlichen Öffnungszeiten an folgender Stelle eingesehen werden: Gemeindverwaltung Sarnen, Rütistrasse 8, 6061 Sarnen
- Aussteckung/ Profilierung: Während der öffentlichen Auflage sind die Veränderungen, welche die geplanten Bauten und Anlagen im Gelände bewirken, sichtbar zu machen und auszustecken; bei Hochbauten sind Profile aufzustellen.
- Einsprachen: Einsprache kann erheben, wer nach dem Verwaltungsverfahrensgesetz (VwVG; SR 172.021) oder EntG Partei ist. Einsprachen müssen schriftlich innert der Auflagefrist beim Generalsekretariat VBS, Maulbeerstrasse 9, 3003 Bern, erhoben werden und müssen Antrag und Begründung enthalten. Wer keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen (vgl. Art. 126f Abs. 1 MG und 14 MPV). Innerhalb der Auflagefrist sind sämtliche enteignungsrechtlichen Einwände sowie Begehren um Entschädigung oder Sachleistung geltend zu machen. Einwände gegen die Aussteckung oder die Aufstellung von Profilen sind sofort, jedenfalls aber vor Ablauf der Auflagefrist bei der Genehmigungsbehörde vorzubringen (Art. 126c Abs. 3 MG).

Bern, 8. Februar 2024

**Eidgenössisches Departement für  
Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport**

---

## Gemeinde Sarnen

### Gemeinde Sarnen. Inkraftsetzung des eidgenössischen Grundbuchs. Teilgebiete in der Gemeinde Sarnen

Mit Beschluss vom 31. Januar 2024 hat das Volkswirtschaftsdepartement Obwalden das eidgenössische Grundbuch für das bereinigte und neu angelegte Grundbuch in der Gemeinde Sarnen für die folgenden Teilgebiete in Kraft gesetzt:

*Bereinigungsperimeter 21, Grundstück Nr. 1675:*

«Bau- und Landwirtschaftsgebiet in Oberwilen: begrenzt östlich durch Forst und Seefurengraben, nördlich durch Juch, Chlingen, westlich durch Chürzi, Mos, Brand und südlich bis Sarnensee».

*Bereinigungsperimeter 22:*

«Baugebiet Oberwilen; Sagenmatt, Sagenmattli und Brendli, Land- und Forstwirtschaftsgebiet; südöstlich angrenzend an Sarnensee, südwestlich begrenzt durch Gemeindegrenze Giswil bis Riedboden, nördlich durch Golpi-Allmend, dem Schlimbach entlang bis Badlitischi, weiter nördlich bis Feldmoswald, Feldmos, östlich begrenzt durch Norhalten, Büel und Neuhaus».

Dingliche Rechte, die noch nicht eingetragen, aber eintragungspflichtig sind, erlöschen in diesem umschriebenen Gemeindegebiet endgültig, wenn sie nicht in der Zeit vom 8. Februar 2024 bis 9. Februar 2026 beim Grundbuchamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6060 Sarnen, angemeldet werden (Art. 44 Abs. 1 Schlusstitel zum Zivilgesetzbuch, Art. 39 Verordnung über die Bereinigung der dinglichen Rechte und Einführung des eidgenössischen Grundbuchs; GDB 213.51).

Sarnen, 8. Februar 2024

**Volkswirtschaftsdepartement**

---

### Einwohnergemeinde Sarnen. Ergebnis der Urnenabstimmung vom 4. Februar 2024

*Vorlage 1*

*Objektkredit für den Ausbau des Gemeindehauses und den Neubau des Multifunktionsgebäudes von CHF 20.820 Mio. inkl. 8,1% MwSt.*

Anzahl der Stimmberechtigten gemäss Stimmregister	7'416
Eingegangene Stimmzettel	2'858
Ausser Betracht fallende Stimmzettel	
a) leer	19
b) ungültige	47
In Betracht fallende Stimmzettel	2'792

Zahl der abgegebenen	JA	2'180
Zahl der abgegebenen	NEIN	612
Stimmbeteiligung		38,54%

Die Beschwerde gegen die Gültigkeit dieser Urnenabstimmung ist innert drei Tagen seit der Entdeckung des Beschwerdegrundes schriftlich und begründet beim Regierungsrat Obwalden, 6060 Sarnen, einzureichen. Sie muss spätestens bis Montag, 12. Februar 2024, 17.00 Uhr bei der Beschwerdeinstanz eintreffen.

Sarnen, 4. Februar 2024

**Einwohnergemeinderat Sarnen**

*Vorlage 2*

*Objektkredit für den Neubau des unterirdischen Parking Cher Nord von CHF 3.596 Mio. inkl. 8,1% MwSt.*

Anzahl der Stimmberechtigten gemäss Stimmregister		7'416
Eingegangene Stimmzettel		2'857
Ausser Betracht fallende Stimmzettel		
a) leer	32	
b) ungültige	49	81
In Betracht fallende Stimmzettel		2'776
Zahl der abgegebenen	JA	1'821
Zahl der abgegebenen	NEIN	955
Stimmbeteiligung		38,52%

Die Beschwerde gegen die Gültigkeit dieser Urnenabstimmung ist innert drei Tagen seit der Entdeckung des Beschwerdegrundes schriftlich und begründet beim Regierungsrat Obwalden, 6060 Sarnen, einzureichen. Sie muss spätestens bis Montag, 12. Februar 2024, 17.00 Uhr bei der Beschwerdeinstanz eintreffen.

Sarnen, 4. Februar 2024

**Einwohnergemeinderat Sarnen**

---

## Gemeinde Kerns

### Gemeinde Kerns. Integraler Hochwasserschutz Rübibach/ Melbach. Öffentliche Projektauflage

Im Siedlungsgebiet St. Jakob (Gemeinde Ennetmoos) und im Gebiet Sand (Gemeinde Kerns) verursachten der Melbach und der Rübibach in der Vergangenheit bei starken Niederschlägen oft Hochwasserschäden. Die bestehenden Schutzmassnahmen können eine angemessene Hochwassersicherheit für die Siedlungsgebiete wie auch das Kulturland nicht mehr sicherstellen.

Das gemeinde- und kantonsübergreifende Projekt «Integraler Hochwasserschutz Rübibach/Melbach» reduziert das Hochwasserrisiko im Siedlungsraum auf ein tolerierbares Niveau und folgt den Ansprüchen einer integralen Massnahmenplanung. Deshalb werden der Melbach und Rübibach als Gesamtsystem betrachtet und verschiedene Arten von Massnahmen berücksichtigt. Das Projekt soll nachhaltig sowohl die Sicherheit für die Bevölkerung als auch einen ökologischen Mehrwert und einen wirtschaftlichen Hochwasserschutz sicherstellen sowie die Anforderungen an ein robustes Schutzsystem erfüllen. Mit dem Projekt werden die Schutzzielvorgaben des Bundes erfüllt und geschlossene Siedlungen bis zu einem 100-jährlichen Ereignis (HQ100) vollständig geschützt. Auswirkungen bei sehr seltenen Ereignissen (HQ300) werden im Rahmen von Überlastbetrachtungen minimiert.

Durch die Renaturierungsmassnahmen werden einerseits die gesetzlichen Anforderungen erfüllt, andererseits werden wertvolle Lebensräume für Flora und Fauna sowie Naherholungszonen für die Bevölkerung geschaffen. Durch die Erstellung eines naturnahen Gerinnes und das Erweitern des Gewässerraums kann auf aufwändige, teure Schutzbauten verzichtet werden.

Das Projekt unterteilt sich in die nachfolgend aufgelisteten Massnahmenmodule. Es werden die Massnahmen des Gesamtprojekts aufgeführt, jeweils mit Angabe des Standortkantons.

- 1.1 Geschiebesammler Erlenwald (NW): Ertüchtigung Abschlussmauer, Schwemholzrechen, Ufer- und Sohlenstabilisierungen
- 2.1 Unterlauf Rübibach (NW): Gerinneausbau, Schutzdamm
- 2.2 Schutzdamm St. Jakob (NW): Querdamm zum Schutz des Siedlungsgebiets
- 3.1 Geschiebesammler Ledi (OW): Vergrösserung Geschieberückhalt durch neue Bogenmauer, Schwemholzrechen, Tosbecken, Ufer- und Sohlenstabilisierungen
- 3.2 Furt Rütimatt (OW): Ersatz der bestehenden Furt, neue Doppelkastensperre, Raubettgerinne
- 4.1 Geschiebesammler St. Jakob (NW): Verschiebung Geschiebesammler bachaufwärts, neues Abschlussbauwerk, Revitalisierung Gerinne bis Kantonsstrasse
- 4.2 Unterlauf Melbach und Bruderhausbach (NW): Aufweitung und ökologische Aufwertung Melbach, Ausdolung Bruderhausbach ab Quellbereich, Gestaltung Mündungsbereich, Vergrösserung Brückendurchlass unterhalb Kantonsstrasse, Ersatzneubauten Fussgängersteg Chilenweg und Schlenngenbrücke

Von den Massnahmen betroffen sind im Grundbuch Kerns die Parzellen 370, 384, 543, 547, 548, 1481, 1628 und 2052.

Für die Ausführung sind temporäre Rodungen von maximal 5'977 m<sup>2</sup> Fläche sowie definitive Rodungen von 255 m<sup>2</sup> Fläche nötig.

Die Ersatzaufforstungen erfolgen auf denselben Parzellen und im gleichen Umfang der temporären Rodungsflächen sowie 18 m<sup>2</sup> auf Parzelle 370, 75 m<sup>2</sup> auf Parzelle 384 und 385 m<sup>2</sup> auf Parzelle 547.

Der Bericht zur Umweltverträglichkeit liegt nach Art. 15 Abs. 2 der Verordnung über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPV, SR 814.011) zusammen mit den Akten zum wasserbaulichen Bau- und Auflageprojekt zur Einsichtnahme auf.

Die folgenden Bewilligungen bzw. Rechte werden beantragt:

- Wasserbaubewilligung nach Art. 28 WBG
- Genehmigung Ausführungsprojekt Wasserbau nach Art. 6 Abs. 2 Bst. C WBG
- Raumplanerische Ausnahmegewilligung nach Art. 24 RPG
- Raumplanerische Feststellungsverfügung nach Art. 22 RPG
- Festlegung des Gewässerraums nach Art. 36a sowie Art. 37 GSchG und Art. 41a GSchV
- Erlass von Gewässerraum nach Art. 7 AB GWR
- Fischereirechtliche Bewilligung nach Art. 8 BGF
- Bewilligungen nach Art. 19 Abs. 2 GSchG
- Gewässerschutzbewilligung nach Art. 3 Abs. 2 Bst. c. VV GSchG i.V.m. Art. 37 GSchG
- Bewilligungen für Rodung von Wald sowie Hecken-, Feld- und Ufergehölze sowie deren Ersatz nach Art. 5 Abs. 2 WaG, nach Art. 22 Abs. 2 NHG und Art. 20 Abs. 3 lit. B. NHV
- Ausnahmegewilligung für die Beseitigung von Hecken nach Art. 15 und Art. 17 NSV
- Umweltverträglichkeitsprüfung nach Art. 10a USG
- Bewilligungen nach BauG

Die geplanten Massnahmen und die Gewässerraumausscheidung wurden vom Amt für Wald und Landschaft des Kantons Obwalden vorgeprüft und liegen zur Einsicht mit anderen Akten vor.

Gestützt auf Art. 6, Abs. 1 der Wasserbauverordnung (GDB 740.11) sowie Art. 1, Abs. 1 und Art. 5, Abs. 1 Ausführungsbestimmungen über die Ausscheidung der Gewässerräume (GDB 783.114) werden die Unterlagen zum Hochwasserschutzprojekt während 30 Tagen, vom 8. Februar 2024 bis 8. März 2024, beim Bauamt der Gemeindeverwaltung Kerns, Sarnerstrasse 5, 6064 Kerns, öffentlich aufgelegt. Die öffentliche Projektauflage wird unter den Gemeinden Kerns/Ennetmoos sowie den Kantonen Obwalden/Nidwalden koordiniert. Die Bewilligung für das Gesamtprojekt ist nur vollstreckbar, wenn die jeweiligen Bewilligungen von Kerns (Obwalden) und Ennetmoos (Nidwalden) in Kraft treten.

Einsprachen sind während der Auflagefrist im Doppel und mit schriftlicher Begründung an den Gemeinderat Kerns, Sarnerstrasse 5, 6064 Kerns, einzureichen.

Kerns, 5. Februar 2024

**Gemeinde Kerns**

---

## Gemeinde Sachseln

### **Einwohnergemeinde Sachseln. Nachtrag zum Gebührentarif zum Benützungsreglement der Einwohnergemeinde Sachseln. Genehmigung und Inkrafttreten**

Der Regierungsrat hat mit Beschluss vom 30. Januar 2024 den Nachtrag zum Gebührentarif zum Benützungsreglement der Einwohnergemeinde Sachseln vom 4. Dezember 2023 genehmigt.

Der Nachtrag zum Gebührentarif zum Benützungsreglement tritt per sofort in Kraft.

Sachseln, 6. Februar 2024

**Einwohnergemeinderat Sachseln**

---

### **Einwohnergemeinde Sachseln. Nachtrag zum Personalreglement der Einwohnergemeinde Sachseln. Genehmigung und Inkrafttreten**

Der Regierungsrat hat mit Beschluss vom 30. Januar 2024 den Nachtrag zum Personalreglement der Einwohnergemeinde Sachseln vom 23. Oktober 2023 genehmigt.

Der Nachtrag zum Personalreglement tritt rückwirkend per 1. Januar 2024 in Kraft.

Sachseln, 6. Februar 2024

**Einwohnergemeinderat Sachseln**

---

### **Einwohnergemeinde Sachseln. Reglement über die schulergänzenden Tagesstrukturen der Einwohnergemeinde Sachseln. Genehmigung und Inkrafttreten**

Der Regierungsrat hat mit Beschluss vom 30. Januar 2024 das Reglement über die schulergänzenden Tagesstrukturen der Einwohnergemeinde Sachseln vom 6. November 2023 genehmigt.

Das Reglement über die schulergänzenden Tagesstrukturen tritt rückwirkend per 1. Januar 2024 in Kraft.

Sachseln, 6. Februar 2024

**Einwohnergemeinderat Sachseln**

---

## Handelsregister

### Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

**PKPDTools GmbH**, *bisher in Trogen*, CHE-303.934.834, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 132 vom 11.07.2016, Publ. 2944885). Statutenänderung: 17.01.2024. Firma neu: **Thomas Schnider GmbH**. Sitz neu: **Engelberg**. Domizil neu: Erlenweg 44, 6390 Engelberg. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt das Erbringen von Beratungs- und sonstigen Dienstleistungen insbesondere in den Bereichen Pharmakologie, Pharmakokinetik sowie im Medizinbereich und Gesundheits- resp. Spitalwesen generell. Daneben kann die Gesellschaft in folgenden Bereichen tätig werden: Entwickeln von und Handel mit Software, Datenanalyse, Erbringen von Dienstleistungen im Bereich der Organisation und Durchführung von Hoch- und Skitouren sowie des Kletterns sowie Erbringen von Forstarbeiten, Metallbauarbeiten sowie Transportdienstleistungen und Handel mit Forst- und Baumaschinen sowie Holz und anderen Gütern. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihren Zwecken in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schnider, Thomas, von Schüpfheim, in Engelberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: Schnider, Thomas, in Trogen].  
Tagesregister-Nr. 75 vom 23.01.2024

**Kidex AG in Liquidation**, *in Sarnen*, CHE-103.111.263, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 26.08.2022, Publ. 1005548331). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 76 vom 23.01.2024

**Kund GmbH**, *in Alpnach*, CHE-112.012.246, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 134 vom 13.07.2023, Publ. 1005794612). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tuttobene, Natascia, von Buchs (AG), in Zürich, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Klein, Jutta, von Baar, in Baar, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 77 vom 24.01.2024

**Mennel Architekten Architekturbüro AG in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-106.903.941, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 10.06.2022, Publ. 1005492479). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. Tagesregister-Nr. 78 vom 24.01.2024

**Kruner Industries AG**, in *Sarnen*, CHE-428.594.229, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25.10.2023, Publ. 1005868534). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Walther, Michael, von Wohlen bei Bern, in Horw, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lerner, Helmut, österreichischer Staatsangehöriger, in Kerns, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 80 vom 25.01.2024

**BOW-Betonwerk Obwalden AG**, in *Alpnach*, CHE-102.937.409, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 07.06.2023, Publ. 1005762477). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rentsch, Markus, von Ferenbalm, in Mägenwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagesregister-Nr. 79 vom 25.01.2024

**n'H International AG**, in *Lungern*, CHE-115.898.902, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 04.02.2020, Publ. 1004821435). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Röthlisberger, Thomas, von Langnau im Emmental, in Untervaz, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagesregister-Nr. 81 vom 25.01.2024

**Raiffeisenbank Obwalden Genossenschaft**, in *Sarnen*, CHE-105.740.197, Genossenschaft (SHAB Nr. 150 vom 07.08.2023, Publ. 1005810911). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jonas, Rust, von Walchwil, in Kerns, Mitglied der Bankleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagesregister-Nr. 83 vom 25.01.2024

**Neue Holzbau AG Lungern**, in *Lungern*, CHE-112.698.531, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2022, Publ. 1005574825). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Röthlisberger, Thomas, von Langnau im Emmental, in Untervaz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagesregister-Nr. 82 vom 25.01.2024

**Stiftung Backpack**, in *Sarnen*, CHE-435.905.518, Stiftung (SHAB Nr. 39 vom 24.02.2022, Publ. 1005413379). Urkundenänderung: 25.04.2023. Sitz neu: **Kerns**. Domizil neu: Birkenweg 5B, 6064 Kerns. Tagesregister-Nr. 92 vom 26.01.2024

**Eberli Holding AG**, in *Sarnen*, CHE-112.177.232, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 06.09.2023, Publ. 1005831750). Domizil neu: Kägiswilerstrasse 15, 6060 Sarnen.

Tagesregister-Nr. 89 vom 26.01.2024

**VEDDER.LICHT AG**, in *Alpnach*, CHE-139.041.772, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 11.05.2021, Publ. 1005177211). Statutenänderung: 25.01.2024. Zweck neu: Zweck der Gesellschaft ist die Beratung, die Vermittlung und die Abwicklung kommerzieller Geschäfte im Bereich Audio Visuelle Medien sowie der Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. [gestrichen: Die Inhaberaktien sind am 01.05.2021 von Gesetzes wegen in Namenaktien umgewandelt worden. Die Statuten der Gesellschaft sind noch nicht an die Umwandlung angepasst worden; die Anpassung muss anlässlich der nächsten Statutenänderung erfolgen.]. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25.01.2024 wurden die Statuten der Gesellschaft an die gesetzliche Umwandlung der Inhaberaktien in Namenaktien per 01.05.2021 angepasst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Waldvogel, Cornel Wilhelm, von Unteriberg, in Kerns, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Harzenmoser, Roland Mario, von Neckertal, in Pfeffingen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 94 vom 26.01.2024

**Eberli AG**, in *Sarnen*, CHE-109.533.562, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 22.12.2023, Publ. 1005918382). Domizil neu: Kägiswilerstrasse 15, 6060 Sarnen.

Tagesregister-Nr. 85 vom 26.01.2024

**Eberli Anlagen AG**, in *Sarnen*, CHE-412.240.381, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27.03.2023, Publ. 1005709556). Domizil neu: Kägiswilerstrasse 15, 6060 Sarnen.

Tagesregister-Nr. 86 vom 26.01.2024

**Eberli Hauswartungen GmbH**, in *Sarnen*, CHE-108.452.056, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 136 vom 17.07.2023, Publ. 1005796754). Domizil neu: Kägiswilerstrasse 15, 6060 Sarnen.  
Tagesregister-Nr. 88 vom 26.01.2024

**Eberli Bau AG**, in *Sarnen*, CHE-106.828.216, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 22.12.2023, Publ. 1005918383). Domizil neu: Kägiswilerstrasse 15, 6060 Sarnen.  
Tagesregister-Nr. 87 vom 26.01.2024

**Aktiengesellschaft Hotel Melchsee**, in *Sarnen*, CHE-102.257.154, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17.07.2023, Publ. 1005796751). Domizil neu: c/o Eberli AG, Kägiswilerstrasse 15, 6060 Sarnen.  
Tagesregister-Nr. 84 vom 26.01.2024

**Styger Stiftung für Kinder**, in *Alpnach*, CHE-115.736.642, Stiftung (SHAB Nr. 71 vom 14.04.2021, Publ. 1005148832). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Imholz, Regula Verena, von Zürich, in Meilen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Matthies, Katja Dominique, von Lyss, in Aesch (ZH), Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Clausen, Nicole, von Zürich, in Bülach, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Läderach, Samuel Hans Rudolf, von Worb, in Neuheim, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 93 vom 26.01.2024

**Edelweiss Resort AG**, in *Engelberg*, CHE-356.535.160, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 18.04.2019, Publ. 1004613632). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Britschgi, Björn, von Sarnen, in Hergiswil (NW), einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ineichen, Mark, von Sursee, in Luzern, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brotzer, Reto, von Flums, in Buttisholz, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ineichen, Rolf, von Sursee, in Horw, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 95 vom 26.01.2024

**Invenda Group AG**, in *Alpnach*, CHE-418.493.130, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 07.09.2023, Publ. 1005832890). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lundell, Lars Anders, schwedischer Staatsangehöriger, in Udligenswil, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 90 vom 26.01.2024

**Seidenhof AG**, in Sarnen, CHE-100.568.850, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17.07.2023, Publ. 1005796760). Domizil neu: Kägiswilerstrasse 15, 6060 Sarnen.

Tagesregister-Nr. 91 vom 26.01.2024

**Melina-Pulfer GmbH**, in Kerns, CHE-351.137.415, Hobielerstrasse 22, 6064 Kerns, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25.01.2024. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Baudienstleistungen jeglicher Art, insbesondere Gipser- und Restaurationsarbeiten. Die Gesellschaft kann sämtliche Geschäfte im In- und Ausland tätigen, die mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt zusammenhängen, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und des Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, alle Geschäfte tätigen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind. Sie kann Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen sowie Patente und Lizenzen erwerben oder veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Gründererklärung vom 25.01.2024 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Melina-Pulfer, Esther, von Rüeggisberg, in Kerns, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00.

Tagesregister-Nr. 98 vom 29.01.2024

Sarnen, 8. Februar 2024

**Handelsregister**

**Inseratenannahme für Obwalden:**  
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen  
Postanschrift: Postfach, 6061 Sarnen  
Telefon 041 666 62 05,  
E-Mail: amtsblatt@ow.ch,  
www.obwalden.ch > Amtsblatt

**Aboverwaltung:** Telefon 041 666 77 47

**Druck:** Abächerli Media AG,  
Kägiswilerstrasse 46, 6060 Sarnen

**Beglaubigte Auflage:**  
4546 Expl. WEMF/KS, Basis 2022/2023

**Abbestellungen/Änderungen:**  
Dienstag, 17.00 Uhr

**Annahmeschluss:**  
Mittwoch, 12.00 Uhr

**Insertionspreise:**  
Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt.):  
1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag unter  
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate  
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50\*,  
Einzelnummer Fr. 2.-\*

\* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.